

## DTH TWIN Tool holder

DTH TWIN stand kit 6158114135



DTH TWIN Rail kit 6158114125



DTH TWIN 6158114110



### WARNING



**(EN)** To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions before performing any such task.

9

**(FR)** **AVERTISSEMENT**  
Pour réduire le risque d'accidents corporels, quiconque utilise, installe, répare ou entretient cet outil, en change les accessoires ou travaille à proximité doit au préalable avoir lu et compris ces consignes.

9

**(ES)** **ADVERTENCIA**  
A fin de reducir el riesgo de lesiones, todas las personas que utilicen, instalen, reparen, mantengan, cambien accesorios o trabajen cerca de esta herramienta deben leer y comprender estas instrucciones antes de realizar su tarea.

10

**(DE)** **WARNUNG**  
Zur Eindämmung der Verletzungsgefahr muss jeder, der dieses Werkzeug installiert oder an bzw. in der Nähe von diesem Installations-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführt oder Zubehörteile austauscht, diese Anweisungen vor der Ausführung solcher Arbeiten aufmerksam durchgelesen haben.

10



## WARNING



<b>IT</b>	<b>AVVISO</b> Per ridurre il rischio di lesioni, chiunque debba utilizzare, installare, riparare, eseguire interventi di manutenzione, cambiare accessori o lavorare nei pressi di questo utensile deve leggere e assimilare queste istruzioni prima di svolgere qualsiasi attività.	11
<b>PT</b>	<b>AVISO</b> Para reduzir o risco de ferimentos, todos que estejam usando, instalando, reparando, fazendo manutenção, alterando acessórios ou trabalhando próximo desta ferramenta compensador, devem ler e compreender estas instruções antes de realizar qualquer uma destas ações.	11
<b>FI</b>	<b>VAROITUS</b> Henkilövahinkojen välttämiseksi jokaisen, joka käyttää, asentaa, korjaa tai huoltaa tätä työkalua, vaihtaa siihen lisälaitteita tai työskentelee sen lähetyvillä, on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet, ennen kuin hän suorittaa mitään näistä toimenpiteistä.	12
<b>SV</b>	<b>VARNING</b> För att reducera risken för skador, måste alla som använder, installerar, reparerar, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg läsa och förstå dessa instruktioner innan de genomför några sådana uppgifter.	12
<b>NO</b>	<b>ADVARSEL</b> For å redusere faren for personskade, må enhver som bruker, installerer, reparerer, vedlikeholder, skifter tilbehør på verktøyet eller arbeider i nærheten av dette verktøyet lese og forstå disse instruksjonene før ethvert slikt oppdrag utføres.	13
<b>DA</b>	<b>VARELSE</b> Med henblik på at reducere risikoen for læsioner skal alle, der bruger, installerer, reparerer, vedligeholder, skifter tilbehør på eller arbejder i nærheden af dette værktøj, læse og forstå disse anvisninger før udførelse af en af disse opgaver.	13
<b>NL</b>	<b>WAARSCHUWING</b> Om de kans op lichamelijk letsel te vermijden, moet iedereen die accessoires op dit gereedschap gebruikt, installeert, repareert, onderhoudt of vervangt, of in de buurt van dit gereedschap werkt deze instructies zorgvuldig lezen en goed begrijpen alvorens voornoemde taken uit te voeren.	14
<b>EL</b>	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b> Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, όλοι όσοι χρησιμοποιούν, εγκαθιστούν, επισκευάζουν, συντηρούν, αλλάζουν εξαρτήματα ή εργάζονται πλησίον αυτού του εργαλείου πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις παρούσες οδηγίες προτού πραγματοποιήσουν οποιαδήποτε από τις προαναφερθείσες εργασίες.	14
<b>ZH</b>	<b>警告</b> 为降低人身伤害的风险，所有使用、安装、修复、维护、更换配件或在此工具附近作业的人员在执行各自工作之前都必须阅读并理解这些说明。	15
<b>HU</b>	<b>VIGYÁZAT</b> A sérülések kockázatának csökkentése érdekében bárkinek, aki azt a szerszámot összeszereli, javítja, karbantartja, azon alkatrészt cserél vagy annak közelében dolgozik, el kell olvasnia és meg kell értenie az ebben a dokumentumban leírtakat, a munka megkezdése előtt.	15
<b>LV</b>	<b>BRĪDINĀJUMS</b> Lai mazinātu traumu riskus, visiem, kas lieto, uzstāda, remontē, apkopj, maina piederumus vai strādā pie šī instrumenta, jāizlasa un jāizprot šīs instrukcijas, pirms veikt kādu no šiem darbiem.	16



## WARNING



<b>PL</b>	<b>OSTRZEŻENIE</b> Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia obrażeń, wszystkie osoby korzystające z tego narzędzia, wykonujące jego instalację, naprawy, przeglądy, a także osoby wymieniające jego elementy lub pracujące w jego pobliżu, powinny przed przystąpieniem do tych czynności przeczytać i zrozumieć niniejsze instrukcje.	 16
<b>CZ</b>	<b>VAROVÁNÍ</b> Aby se omezilo riziko úrazu, musí si každý, kdo používá, montuje, opravuje nástroj, provádí jeho údržbu, mění na něm příslušenství nebo pracuje v jeho blízkosti, před prováděním jakékoliv takové práce přečíst tyto pokyny a porozumět jim.	 17
<b>SK</b>	<b>UPOZORNENIE</b> Aby sa znížilo nebezpečenstvo zranenia, každá osoba, ktorá nástroj používa, inštaluje, opravuje, vykonáva jeho údržbu alebo mení príslušenstvo alebo pracuje v blízkosti nástroja si musí pred vykonaním ľubovoľnej z týchto činností prečítať a pochopiť tieto pokyny.	 17
<b>SL</b>	<b>OPOZORILO</b> Za zmanjšanje nevarnost poškodb morajo vsi, ki uporabljajo, nameščajo, popravljajo ali vzdržujejo orodje, zamenjujejo priključke na njem ali delajo v njegovi bližini, prebrati in razumeti ta navodila, preden začnejo izvajati omenjena opravila.	 18
<b>LT</b>	<b>ĮSPĖJIMAS</b> Kad sužalotimų rizika būtų mažesnė, kiekvienas, naudojantis, montuojantis, remontuotis, atliekantis techninę priežiūrą, keičiantis priedus ar dirbantis šalia šio įrankio turi perskaityti ir suprasti šias instrukcijas, prieš atlikdamas bet kurį iš anksčiau aprašytų veiksmų.	 18
<b>RU</b>	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Чтобы снизить риск получения травмы, все лица, занятые в процессе эксплуатации, установки, ремонта, техобслуживания данного инструмента, замены его принадлежностей или работающие возле него, должны прочесть и усвоить настоящие инструкции, прежде чем выполнять какое-либо из вышеуказанных действий.	 19

**Find more information and your Desoutter contacts on:**

[www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com)

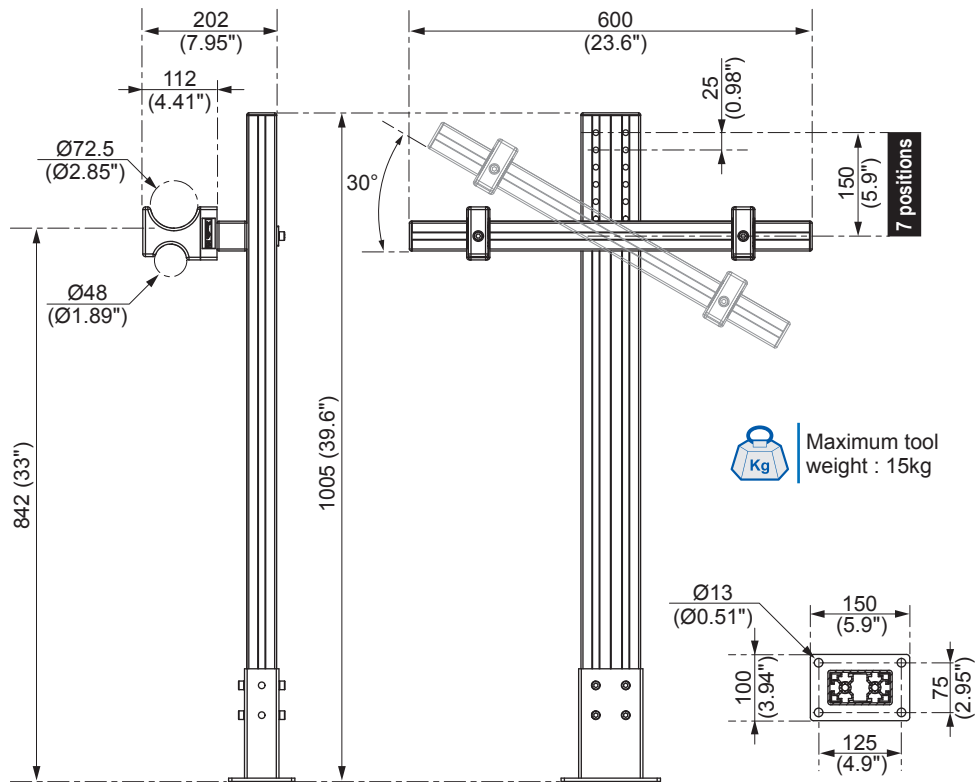
**Software and documentation available at:**

<http://cadfiles.desouttertools.com>

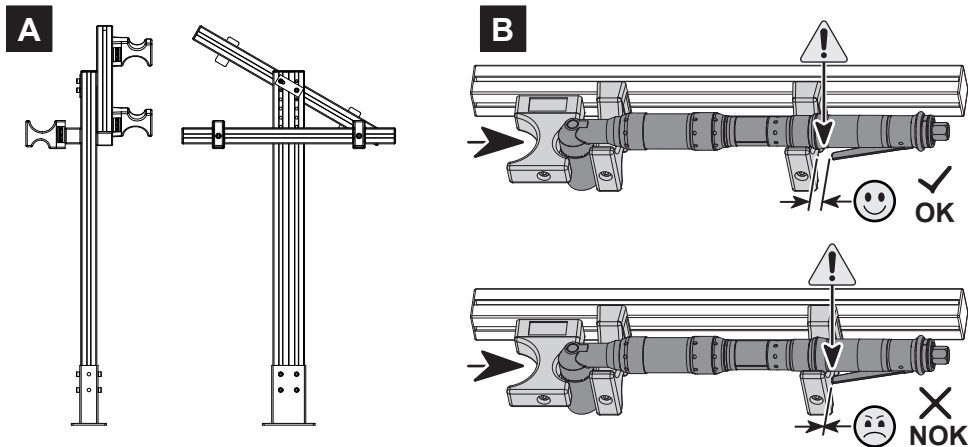
*No login/password required.*



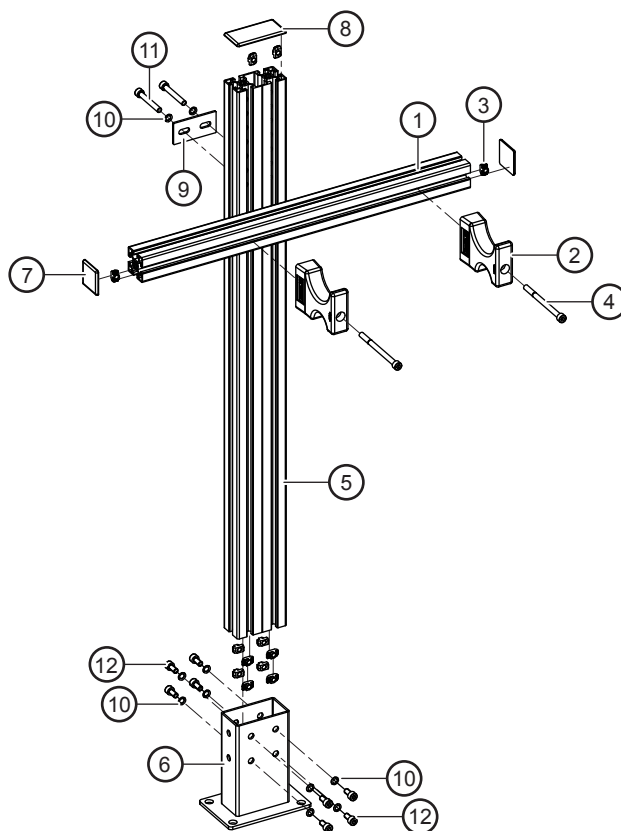
PRODUCT SPECIFICATIONS



POSSIBLE CONFIGURATIONS

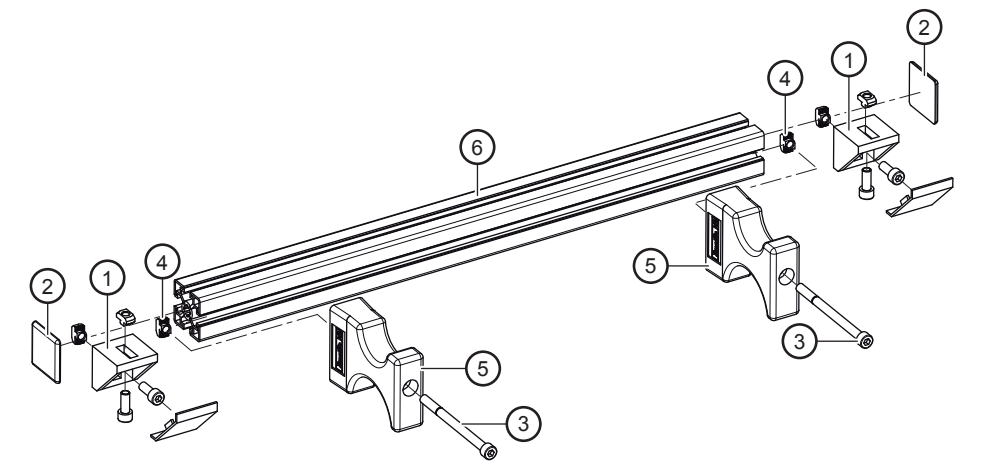


## DTH TWIN STAND KIT



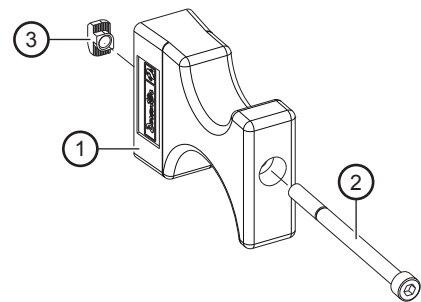
Item	Description	Part No	Qty
1-12	<b>DTH TWIN stand kit</b>	<b>6158114135</b>	<b>1</b>
1	Rail horizontal L600 DTH TWIN	-	1
2	DTH TWIN	-	2
3	Nut M8 DTH TWIN	-	12
4	Screw hex head cap M8x110 8.8 ZNB	-	2
5	Rail vertical DTH TWIN	-	1
6	Base DTH TWIN	-	1
7	Plug 45x45 DTH TWIN	-	2
8	Plug 45x90 DTH TWIN	-	1
9	Plate DTH TWIN	-	1
10	Washer S8 DTH TWIN	-	10
11	Screw hex head cap M8x60 8.8 ZNB	-	2
12	Screw hex head cap M8x16 8.8ZNB	-	8

DTH TWIN RAIL KIT



Item	Description	Part No	Qty
1-6	DTH TWIN rail kit	6158114125	1
1	Bracket 45x45 DTH TWIN complete	-	2
2	Plug 45x45 DTH TWIN	-	2
3	Screw hex head cap M8x110 8.8 ZNB	-	2
4	Nut M8 DTH TWIN	-	2
5	DTH TWIN	-	2
6	Rail horizontal L600 DTH TWIN	-	1

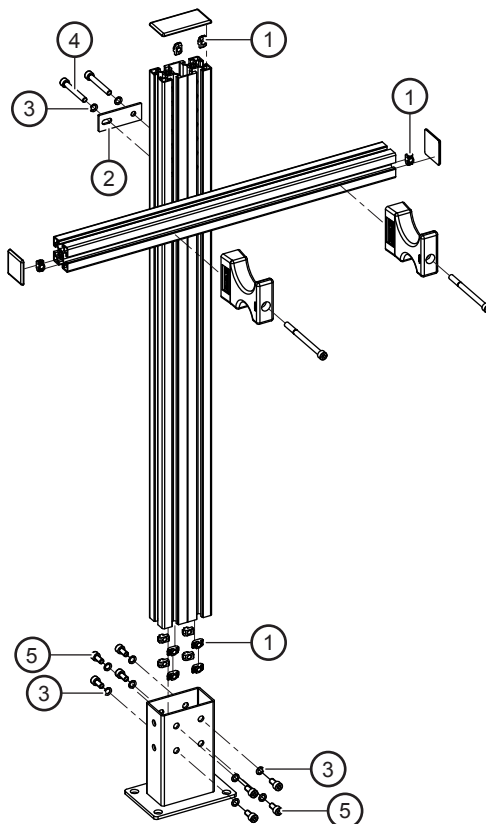
DTH TWIN KIT



Item	Description	Part No	Qty
1-3	DTH TWIN kit	6158114110	1
1	DTH TWIN	-	1
2	Screw hex head cap M8x110 8.8 ZNB	-	1
3	Nut M8 DTH TWIN	-	1

## SPARE PARTS

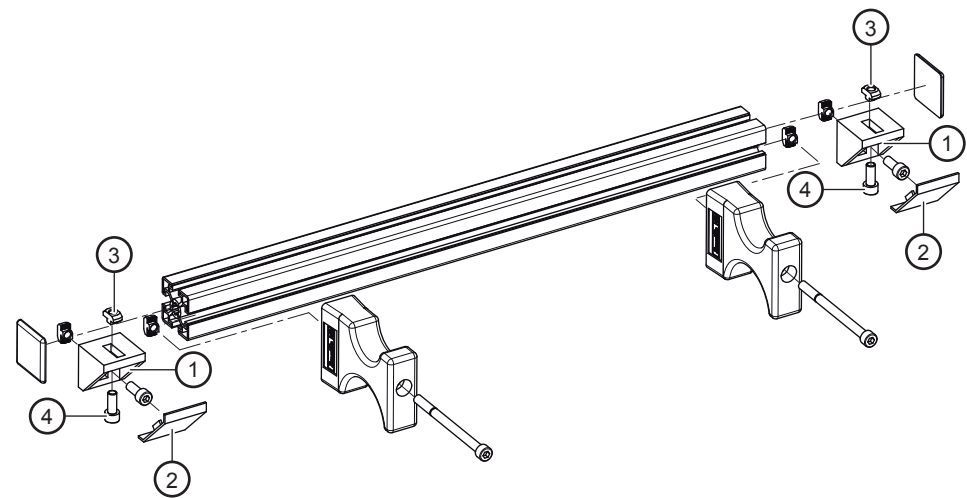
### DTH TWIN stand screw kit



Item	Description	Part No	Qty
1-5	DTH TWIN stand screw kit	6158119810	1
1	Nut M8 DTH TWIN	-	12
2	Plate DTH TWIN	-	1
3	Washer S8 DTH TWIN	-	10
4	Screw hex head cap M8x60 8.8 ZNB	-	2
5	Screw hex head cap M8x16 8.8 ZNB	-	8

SPARE PARTS

DTH TWIN Rail screw kit



Item	Description	Part No	Qty
1-4	DTH TWIN Rail screw kit	6158119820	1
1	Bracket DTH TWIN	-	1
2	Bracket cover DTH TWIN	-	1
3	Nut M8 DTH TWIN	-	2
4	Screw hex head cap M8x20 8.8ZNB	-	2



**EN**

English

**Original instructions.****© Copyright 2015, Desoutter HP2 7SJ UK**

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorised parts is not covered by Warranty or Product Liability.

**STATEMENT OF USE**

This product is designed for holding power tools with a maximum outside diameter of 70 mm.

No other use permitted.

For professional use only.

**INSTALLATION****Stand attachment**

- The fixation screws have to be define according support material and tool weight.
- Make sure that the fixation support can support the stand plus tool weight.

**MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

Maintenance should be performed by qualified personnel only.



When disposing of components, lubricants, etc ... ensure that the relevant safety procedures are carried out.

**FR**Français  
(French)**Instructions originales.****© Copyright 2015, Desoutter HP2 7SJ UK**

Tous droits réservés. Tout usage illicite ou copie totale ou partielle sont interdits. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques déposées, dénominations de modèles, numéros de pièces et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou mauvais fonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du produit et le fabricant ne sera pas responsable.

**DÉCLARATION D'UTILISATION**

Ce produit est conçu pour maintenir des outils d'un diamètre extérieur maximum de 70 mm.

Aucune autre utilisation n'est admise.

Réservé à un usage professionnel.

**INSTALLATION****Fixation du support d'outil**

- Les vis de fixation doivent être définies en fonction du poids du support et de l'outil.
- Assurez-vous que les fixations peuvent soutenir le poids du support plus celui de l'outil.

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN**

La maintenance doit être assurée par du personnel qualifié uniquement.



Pour l'élimination des composants, lubrifiants, etc... assurez vous que les procédures de sécurité soient respectées.



**ES**Español  
(Spanish)**Instrucciones originales.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Reservados todos los derechos. Está prohibido todo uso indebido o copia de este documento o parte del mismo. Esto se refiere especialmente a marcas comerciales, denominaciones de modelos, números de piezas y dibujos. Utilicen exclusivamente piezas de repuesto autorizadas. Cualquier daño o defecto de funcionamiento causado por el uso de piezas no autorizadas queda excluido de la garantía o responsabilidad del fabricante.

**DECLARACIÓN DE USO**

Este producto ha sido diseñado para herramientas con diametro exterior maximo de 70 mm.

No se permite ningún otro uso.

Reservado para un uso profesional.

**INSTALACIÓN****Montaje del soporte**

- Los tornillos de fijación deben elegirse en función del material de la superficie y del peso de la herramienta.
- Asegúrese de que la superficie de fijación pueda aguantar el peso tanto del soporte y como de la herramienta.

**INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

Las operaciones de mantenimiento las efectuará exclusivamente personal cualificado.



Para la eliminación de los componentes, lubricantes, etc... comprueben que las normas de seguridad han sido respetadas.

**DE**Deutsch  
(German)**Ursprüngliche Betriebsanleitung.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Alle Rechte vorbehalten. Unbefugtes Verwenden oder Kopieren des Inhalts bzw. von Teilen des Inhalts ist verboten. Dies gilt insbesondere für Warenzeichen, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen. Nur die zugelassenen Ersatzteile verwenden. Schäden oder Funktionsstörungen, die durch die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile entstehen, sind von der Garantieleistung und der Produkthaftung ausgeschlossen.

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

Dieses Produkt wurde entwickelt, um Elektrowerkzeugen mit einem maximalen Außendurchmesser von 70 mm zu halten.

Kein anderer Gebrauch ist gestattet.

Nur für den industriellen Einsatz.

**INSTALLATION****Standbefestigung**

- Die Befestigungsschrauben sind gemäß Stützmaterial und Werkzeuggewicht auszuwählen.
- Es ist sicherzustellen, dass die Befestigungsstütze den Stand plus Werkzeuggewicht tragen kann.

**WARTUNGSVORKEHRUNGEN**

Wartungseingriffe dürfen nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.



Zur Entsorgung der Komponenten, Betriebsstoffe, etc. die einschlägigen Vorschriften beachten.



Italiano  
(Italian)

## Istruzioni originali.

### © Copyright 2015, Desoutter HP2 7SJ UK

Tutti i diritti riservati. E' vietata la riproduzione totale o anche solo parziale del presente documento salvo previa autorizzazione, specialmente per quanto concerne i marchi depositati, le denominazioni dei modelli, i numeri di codice e le illustrazioni. Si raccomanda di impiegare esclusivamente pezzi di ricambio autorizzati. Gli eventuali danni o difetti di funzionamento dovuti all'uso di pezzi di ricambio non autorizzati non sono coperti dalla garanzia e il fabbricante non sarà ritenuto responsabile.

### DICHIARAZIONE DI IMPIEGO

Il presente prodotto è progettato per portare utensili elettrici con un diametro esterno massimo di 70 mm.

Non è consentito alcun altro utilizzo.

Riservato per uso professionale.

### INSTALLAZIONE

#### Fissaggio del supporto

- Le viti di fissaggio vanno stabilite a seconda del materiale di supporto e del peso dello strumento.
- Assicurarsi che il supporto di fissaggio sia in grado di sostenere il peso del supporto e dello strumento.

### ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

La manutenzione deve essere effettuata soltanto da un personale qualificato.



Per l'eliminazione degli elementi, lubrificanti, ecc... accertatevi che siano rispettate le procedure di sicurezza.



Português  
(Portuguese)

## Instruções originais.

### © Copyright 2015, Desoutter HP2 7SJ UK

Todos os direitos são reservados. É proibida qualquer utilização ilícita ou cópia total ou parcial. Isto aplica-se particularmente a marcas registradas, denominações de modelos, número de peças e desenhos. Utilizar apenas peças autorizadas. Qualquer dano ou funcionamento defeituoso provocado pela utilização de peças não autorizadas não será coberto pela garantia do produto e o fabricante não será responsável.

### DECLARAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Este produto foi projetado para apoiar as ferramentas com um diâmetro exterior máximo de 70 mm.

Nenhum outro uso é permitido.

Reservado a uso profissional.

### INSTALAÇÃO

#### Fixação do apoio

- Os parafusos de fixação deverão ser definidos de acordo com o material de suporte e o peso da ferramenta.
- Assegure-se de que o o apoio de fixação pode suportar o apoio e o peso da ferramenta.

### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

A manutenção deve ser efetuada unicamente por pessoal qualificado.



Para a eliminação dos componentes, lubrificantes, etc. certificar-se que os processos de segurança são respeitados.



Suomi  
(Finnish)**Alkuperäiset ohjeet.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osien luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallimerkintöjä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä ainoastaan alkuperäisiä osia. Takuu tai tuotevastuu ei kata muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä aiheutunutta vahinkoa tai vikaa.

**KÄYTTÖTARKOITUS**

Tämä tuote on tarkoitettu sähkötyökalujen pitämiseen, joiden ulkohalkaisija on korkeintaan 70 mm.

Mikään muu käyttö ei ole sallittua.

Tarkoitettu ammattikäyttöön.

**ASENNUS****Jalustaliite**

- Kiinnitysruuvit on määritettävä tukimateriaalin ja työkalun painon mukaan.
- Varmista, että kiinnityksen tuki pystyy tukemaan jalustan työkalun painoa.

**HUOLTO-OHJEET**

Huollon saa tehdä vain koulutettu ammattihenkilökunta.



Komponenttien, jäteöljyjen jne. hävittämisessä on noudatettava turvallisuusmääräysten mukaista käytäntöä.

Svenska  
(Swedish)**Originalinstruktioner.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Alla rättigheter förbehållna. All icke-auktoriserad användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller speciellt för varumärken, modellbeteckningar, komponentnummer och ritningar. Använd endast originaldelar. Skador eller funktionsstörningar, som vållas av att andra delar används omfattas inte av garantin eller produktansvaret.

**ANVÄNDNING**

Denna produkt är utformad för att fästa elverktyg med en maximal ytterdiameter om 70 mm.

Ingen annan användning tillåts.

Reserverad för en professionell användning.

**INSTALLATION****Stativsats**

- Fästskruvarna ska överensstämma med stödmateriel och verktygsvikt.
- Säkerställ att fäststödet kan bära upp stativet plus verktygsvikten.

**UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER**

Underhållet får endast utföras av kvalificerad personal.



För omhändertagandet av komponenter, smörjmedel, etc... se till att säkerhetsprocedurerna tillämpas.

Norge  
(Norwegian)**Opprinnelige instruksjoner.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Alle rettigheter forbeholdes. All ikke-autorisert anvendelse eller kopiering av innhold eller deler av dette, er forbudt. Dette gjelder spesielt varemerker, modellbetegnelser, delenummer og tegninger. Bruk kun originaldeler. Skader eller funksjonsforstyrrelser som følge av at uoriginale deler er blitt brukt, omfattes ikke av garantien eller fabrikantens produktansvar.

**BRUKSERKLÆRING**

Dette produktet er designet for å holde elektriske verktøy med en maksimal ytre diameter på 70 mm.

Annet bruk er ikke tillatt.

Forbeholdt profesjonell bruk.

**MONTERING****Feste av den stående holderen**

- Festeboltene må kunne tåle vekten av materialet og verktøyet.
- Sørg for at festet kan tåle vekten av den stående holderen og verktøyet.

**INSTRUKSJONER OM VEDLIKEHOLD**

Vedlikehold skal kun utføres av godkjent personale.



For eliminering av komponenter, smøremidler, osv., skal man påse at alle sikkerhetsforskrifter blir overholdt.

Dansk  
(Danish)**Opprindelige anvisninger.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet eller dele deraf må ikke anvendes eller kopieres uden tilladelse. Dette gælder i særdeleshed varemerker, modelbetegnelser, delnumre og tegninger. Brug kun originale dele. Beskadigelse eller svigt som følge af brug af uoriginale dele er ikke dækket af garantien eller produktansvaret.

**ANVENDELSESERKLÆRING**

Dette produkt er konstrueret til at holde elektriske værktøjer med en maks. udvendig diameter på 70 mm.

Ingen anden anvendelse er tilladt.

Forbeholdt professionel brug.

**MONTERING****Tilbehørsstativ**

- Fastgørelsesskruerne skal afpasses efter underlagsmaterialet og værktøjets vægt.
- Kontroller, at underlaget kan bære stativet og værktøjets vægt.

**VEDLIGEHOLDELSESINSTRUKTIONER**

Vedligeholdelse skal udelukkende sikres af kvalificeret personale.



Ved bortskaffelse af komponenter, smøremidler, osv. skal man sikre sig, at sikkerhedsreglerne er overholdt.



**Originale instructies.****© Copyright 2015, Desoutter HP2 7SJ UK**

Alle rechten voorbehouden. Het zonder toestemming gebruiken of kopiëren van de inhoud of delen daarvan is verboden. Dit is in het bijzonder van toepassing op gedeponeerde handelsmerken, modelaanduidingen, onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik alleen goedgekeurde onderdelen. Schade of defecten die veroorzaakt zijn door het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen vallen niet onder de garantiebepalingen van het product en de fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld.

**GEbruIKSVERKLARING**

Dit product is ontwikkeld voor het vasthouden van elektrische gereedschappen met een maximale buitendiameter van 70 mm.

Er is geen ander gebruik toegestaan.

Uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik.

**INSTALLATIE****Steunhulpstuk**

- De bevestigingsschroeven moeten worden gekozen aan de hand van het ondersteunende materiaal en het gewicht van het gereedschap.
- Controleer dat de bevestigingssteun het gewicht van de steun en het gereedschap kan dragen.

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES**

Het onderhoud moet uitsluitend door vakbekwaam personeel worden uitgevoerd.



Voor verwijdering van onderdelen, smeerolie, enz. allereerst zekerstellen dat de veiligheidsvoorschriften gevolgd zijn.

**Αρχικές οδηγίες.****© Copyright 2015, Desoutter HP2 7SJ UK**

Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων. Απαγορεύεται η χωρίς άδεια χρήση ή η αναπαραγωγή ολόκληρου ή τμήματος του παρόντος. Αυτό ισχύει ειδικότερα για τα κατατεθέντα σήματα, τις ονομασίες των μοντέλων, τον αριθμό εξαρτημάτων και τα σχήματα. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τα εξαρτήματα που επιτρέπονται. Οποιαδήποτε βλάβη ή δυσλειτουργία του μηχανήματος που οφείλεται στη χρήση εξαρτημάτων που δεν επιτρέπονται δεν καλύπτεται από την εγγύηση και ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη.

**ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε για τη στήριξη μηχανοκίνητων εργαλείων με μέγιστη εξωτερική διάμετρο 70 mm.

Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση.

Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ****Προσάρτημα βάσης**

- Οι βίδες στερέωσης πρέπει να καθοριστούν ανάλογα με το υλικό στήριξης και το βάρος του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα στερέωσης μπορεί να στηρίξει το βάρος της βάσης και του εργαλείου.

**Ο ΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.



Κατά την απόσυρση εξαρτημάτων, την απόρριψη λιπαντικών κλπ, βεβαιωθείτε ότι ακολουθούνται οι σχετικές διαδικασίες ασφαλείας.

**ZH**中文  
(Chinese)

原厂说明。

**© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

保留所有权利。未经授权不得使用 and 复制其中全部 或部分内容，特别是商标、型号名称、零件号及图 形。只能使用获得授权的部分内容。对于因未经授权使用而导致的任何损坏或故障，均不在“担保或 产品保证”范围之内。

**使用声明**

本产品设计用于固定最大外径不超过 70 毫米的电动工具。

不得用于其它目的。

只能用于专业用途。

**安装****支架附属件**

- 需根据固定基底材料和工具的重量来选择固定螺钉。
- 确保固定基底可以承受支架加刀具重量。

**维护说明**

维护工作只能由具备一定资格的人员执行。



在处置部件、润滑剂等物品时，请确保执行了相关的安全程序。

**HU**Magyar  
(Hungarian)**Eredeti utasítások.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Minden jog fenntartva. Bárminemű helytelen, illetéktelen, teljes vagy részleges felhasználás tilos. Különösen vonatkozik ez a védett márkákra, modellek elnevezésére, alkatrész- és rajzsámra. Kizárólag csak az engedélyezett alkatrészek használhatók. Bárminemű olyan kár vagy rossz működés esetén, amely nem engedélyezett alkatrész felhasználásából ered, a termékgarancia nem vehető igénybe és ezekért a gyártó nem felel.

**ALKALMAZÁSRA VONATKOZÓ  
NYILATKOZAT**

Ez a termék maximum 70 mm külső átmérőjű elektromos szerszámgépekkel használható.

Bármilyen más célra történő alkalmazása tilos.

Kizárólag professzionális használatra.

**ÜZEMBE HELYEZÉS****Állványhoz rögzítés**

- A rögzítőcsavarok típusát és méretét a rögzítést biztosító anyagnak és a szerszám súlyának megfelelően kell megválasztani.
- Ügyeljen rá, hogy a rögzítés az állvány és a szerszám súlyát is képes legyen megtartani.

**KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK**

A karbantartást csak szakképzett személy végezheti.



Alkatrészek, kenőanyagok eltávolítása előtt ellenőrizni kell a biztonsági előírások betartását.



**Oriģinālinstrukcijas.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Visas tiesības aizsargātas. Jebkāda neatļauta pamācības saturs vai tā daļu kopēšana vai izmantošana aizliegta. Tas īpaši attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un zīmējumiem. Izmantojiet tikai paredzētās detaļas. Bojājumi vai kļūmes, kas radušies neparedzētu detaļu izmantošanas dēļ, nav iekļauti garantijas un izstrādājuma atbildības nosacījumos.

**PAZIŅOJUMS PAR ATĻAUTO  
LIETOŠANU**

Šis produkts ir paredzēts, lai turētu elektroinstrumentus, kuru ārējais diametrs nepārsniedz 70 mm.

Cits lietojums nav pieļaujams.

Tikai profesionālai lietošanai.

**UZSTĀDĪŠANA****Statņa stiprinājums**

- Stiprinājuma skrūves jānosaka atbilstoši balsta materiālam un instrumenta svaram.
- Pārbaudiet, vai stiprinājuma balsts var atbalstīt statņa un instrumenta kopējo svaru.

**APKOPES INSTRUKCIJAS**

Apkope jāveic tikai kvalificētam personālam.



Utilizējot komponentus, smērvielas utt., nodrošiniet, lai tiktu veiktas atbilstošās drošības procedūras.

**Oryginalne instrukcje.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie bezprawne użycie lub kopiowanie całości lub części jest zabronione. Odnosi się to w szczególności do marek zastrzeżonych, nazw modeli, numerów części i schematów. Używać tylko części dozwolonych. Fabrykant nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody lub złe funkcjonowanie spowodowane użyciem niedozwolonej części.

**DEKLARACJA UŻYTKOWANIA**

Niniejszy produkt jest przeznaczony do mocowania narzędzi mechanicznych o maksymalnej średnicy zewnętrznej do 70 mm.

Służy tylko do użytku zawodowego.

Niedozwolone jest jakiekolwiek inne użytkowanie przyrządu.

**MONTAŻ****Mocowanie stojaka**

- Śruby mocujące należy powinny być dobrane według materiału podpory i ciężaru narzędzia.
- Sprawdzić, czy podpora jest w stanie podtrzymać ciężar stojaka i narzędzia.

**INSTRUKCJA KONSERWACJI**

Konserwacja winna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



Zanim podejmie się jakiekolwiek usuwanie części i komponentów, olejów i smarów itp. z przyrządu należy upewnić się czy przestrzegane są właściwe procedury bezpieczeństwa.



Český  
(Czech)**Původní pokyny.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Všechna práva vyhrazena. Jakékoli neoprávněné použití nebo kopírování obsahu tohoto dokumentu nebo jeho částí je zakázáno. Toto platí zejména pro ochranné známky, označení modelu, čísla součástí a výkresy. Používejte pouze originální díly. Záruka ani odpovědnost za výrobek se nevztahují na žádné škody nebo nefunkčnost způsobené použitím neoriginálních dílů.

**PROHLÁŠENÍ K POUŽITÍ VÝROBKU**

Tento produkt je konstruován k držení elektrických nástrojů s maximálním vnějším průměrem 70 mm.

Žádné jiné použití není povoleno.

Pouze pro profesionální účely.

**INSTALACE****Připojení stojanu**

- Úchytné šrouby musí odpovídat podpěrnému materiálu a váze nářadí.
- Přesvědčte se, zda úchytná podpěra dokáže podírat stojan i váhu nářadí.

**POKYNY K ÚDRŽBĚ**

Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný personál.



Při odstraňování složek, maziv, atd. ... zajistěte, aby byly dodrženy příslušné bezpečnostní postupy.

Slovenský  
(Slovak)**Pôvodné pokyny.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Všetky práva vyhrazené. Neoprávněné použití alebo kopírovanie obsahu alebo jeho častí je zakázané. To sa týka najmä výrobných značiek, modelových denominácií, čísel súčiastok a výkresov. Používajte iba autorizované súčiastky. Poškodenie alebo nesprávne fungovanie spôsobené použitím neautorizovaných súčiastok nie je kryté v Záruke alebo v Záručnom liste výrobku.

**DEKLARÁCIA O POUŽITÍ**

Tento výrobok je navrhnutý na uchopenie elektrických nástrojov s maximálnym vonkajším priemerom 70 mm.

Nesmie sa používať na žiadne iné účely.

Je určený iba pre použitie kvalifikovaným personálom.

**INŠTALÁCIA****Pripojenie a príslušenstvo stojana**

- Fixačné skrutky musia odpovedať nosnému materiálu a váhe nástroja.
- Presvedčte sa, či nosná podpera dokáže podoprieť stojan i váhu nástroja.

**NÁVOD NA ÚDRŽBU**

Údržbu môže vykonávať iba kvalifikovaný personál.



Pri odstraňovaní súčiastok, mazív, atd'... dbajte na dodržiavanie zodpovedajúcich bezpečnostných predpisov.



**Originalna navodila.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Vse pravice pridržane. Vsakršna nepooblaščená uporaba ali razmonoževanje celote ali dela tega dokumenta je prepovedana. Prepoved se še posebej nanaša na blagovne znamke, imena modelov, številke sestavnih delov in risbe. Uporabljati je dovoljeno le rezervne dele pooblaščenih prodajalcev. Vsaka poškodba ali napaka pri delovanju, ki je posledica uporabe neavtoriziranih sestavnih delov, izključuje veljavnost garancijskih pogojev!

**IZJAVA ZA UPORABO**

Ta izdelek je oblikovan za držanje električnih orodij z največjim zunanjim premerom 70 mm.

Nobena druga uporaba ni dovoljena.

Samo za obrtniško uporabo.

**NAMESTITEV****Pritrditev stojala**

- Pritrdilne vijake je treba izbrati glede na nosilni material in težo orodja.
- Preverite, ali lahko mesto pritrditve nosi težo stojala skupaj z orodjem.

**NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE**

Vzdrževanje lahko opravlja samo kvalificirana oseba.



Pri odstranjevanju komponent, mazil itd. se prepričajte, ali so upoštevana ustrezna varnostna pravila.

**Originali instrukcija.****© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Visos teisės saugomos. Šį tekstą arba jo dalį naudoti arba kopijuoti negavus leidimo draudžiama. Tai taikoma prekyženklams, modelio pavadinimui, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik tas dalis, kurios yra patvirtintos. Jeigu žala arba gedimas atsiranda naudojant nepatvirtintas dalis, garantija arba atsakomybė dėl gaminio netaikoma.

**NAUDOJIMO DEKLARACIJA**

Šis gaminy s skirtas tik laikyti elektrinius įrankius, kurių didžiausias išorinis skersmuo yra 70 mm.

Kitiems tikslams naudoti draudžiama.

Skirta tik profesionalams.

**MONTAVIMAS****Stovo tvirtinimas**

- Fiksavimo varžtus reikia parinkti pagal stovo medžiagą ir įrankio svorį.
- Fiksavimo laikiklis turi išlaikyti stovo ir įrankio svorį.

**PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS**

Priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.



Utilizuodami dalis, tepimo priemones ir kt., būtinai laikykitės jų utilizavimui taikomų saugos procedūrų.



Русский  
(Russian)

**Оригинальная инструкция по эксплуатации.**

**© Copyright 2015, Desoutter HP2  
7SJ UK**

Все права защищены. Любое незаконное использование или воспроизведение, полное или частичное, запрещены. Это относится, в частности, к зарегистрированным товарным знакам, наименованиям моделей, номерам деталей и схем. Использовать исключительно разрешенные детали. Гарантия продукта не распространяется на любые убытки или ненадлежащее функционирование, вызванные использованием не разрешенной детали, в данном случае производитель не будет нести ответственности.

**ДЕКЛАРАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Данное изделие предназначено для удержания механизированных инструментов с максимальным наружным диаметром 70 мм.

Любое иное применение не допускается.

Только для профессионального использования.

**УСТАНОВКА**

**Крепления стойки**

- Фиксирующие винты должны быть выбраны в соответствии с крепежным материалом и весом инструмента.
- Убедитесь, что система фиксации может удерживать стенд и вес инструмента одновременно.

**УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ  
ОБСЛУЖИВАНИЮ**

Операции по техническому обслуживанию должны проводиться только квалифицированным персоналом.



При удалении компонентов, смазочного материала и т.д. убедитесь в соблюдении порядка техники безопасности.



# More Than Productivity